

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet: Tekstualne analize in strategije
Course title: Textual Analyses and Strategies

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Humanistične znanosti, 3. stopnja		1, 2	1, 2 in 3,4
Humanities (PhD)			

Vrsta predmeta / Course type Izbirni/Elective

Univerzitetna koda predmeta / University course code: /

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
20	20			20	90	5

Nosilec predmeta / Lecturer: Doc. dr. Leonora Flis

Jeziki / Predavanja / Slovenski in/ali Lectures: Angleški Vaje / Tutorial: Languages: Slovene and/or English	Slovensko in/ali Angleško / Slovenian and/or English
	Slovensko in/ali Angleško / Slovenian and/or English

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Predmet Tekstualne analize in strategije pogloblja in razširi vsebine, ki jih študenti spoznajo na dodiplomski in magistrski stopnji pri predmetih, ki so namenjeni literarni interpretaciji, literarni teoriji, medijskim študijam, predmetu »Filozofija in literatura« in tudi spoznavanju polliterarnih zvrsti (esej, spominski zapisi, avtobiografija,...) ter neliterarnih zvrsti (publicistika, umetniška kritika in tudi znanstveni zapisi). Obenem predmet predvideva tudi (pre)poznavanje ključnih del iz slovenskega in svetovnega literarnega kanona. Študenti morajo obvladati vsaj en tuji jezik.

Prerequisites:

The Textual Analyses and Strategies course deepens and expands the topics that students got to know during their undergraduate studies and potentially Master's degree studies (namely, with subjects such as Literary interpretation, Literary theory, media studies, Philosophy and literature, as well as through their getting to know semi-literary narrative forms, such as essays, memoirs, autobiography,...) and non-literary (nonfictional forms) – journalistic texts, criticism (reviews), and scholarly writing. At the same time, the course presupposes that students are familiar with the key works from Slovene and world literature. The students should speak at least one foreign language.

Vsebina:**Content (Syllabus outline):**

Študenti bodo spoznavali in širili znanje iz teorije različnih literarnih, polliterarnih in neliterarnih vrst in zvrsti pisanja, od fikcijskih del pa vse do publicistike. Predmet je zasnovan tako, da bodo študenti teoretično podlago sproti izpopolnjevali s praktičnimi primeri, ki jih bomo analizirali, nato pa bodo tudi skozi lastno pisanje (in analizo lastnega pisanja) spoznavali zakonitosti posameznih vrst in zvrsti. V ospredju bodo poglavitne literarne zvrsti proze – roman, kratka zgodba in novela, spoznali bomo tudi temeljne pesniške oblike in pa zapovedi klasične dramske strukture.

Predmet bo v tem segmentu spodbujal kreativno pisanje (vsaj nekaterih od omenjenih zvrsti), ki bo sproti ovrednoteno in analizirano. V polliterarni in neliterarni sekciji predavanj in seminarskega dela bo poudarek na umetniških kritikah (literarnih, dramskih in filmskih del), na spoznavanju esejistike (od osebno-izpovednih esejev do popotnih esejev), publicistike (različnih novinarskih žanrov, s poudarkom na literarnem novinarstvu, torej zapisih z močno literarno noto, s stiliziranimi, estetiziranimi opisi in uporabo tehnik fikcije), ogledali pa si bomo tudi specifike pisanja znanstvenih prispevkov – od referatov, ki so namenjeni predstavitvam na simpozijih, do znanstvenih člankov. V tem sklopu bomo nekaj časa namenili tudi strukturiranju doktorskega dela in pripravi na raziskovalni projekt.

The students will get to know and expand their knowledge in the field of literary studies, semi-literary and nonfictional narrative forms and techniques of writing (texts will range from fiction to journalism and academic writing). The students will constantly complement the theoretical basis with practical examples that will be analyzed and also through their own writing (and analysis of their own writing). Thus, they will familiarize themselves with the particularities of specific narrative forms/ discourses and principles of writing. We will emphasize the most frequently used and debated forms, such as novels, short stories, novellas, moreover, we will also read poetry and select dramas.

The course will encourage students' creative writing (focusing on some of the listed discourses) which will be analysed and debated on a regular basis. The semi-literary and nonfictional section of the course will focus on art criticism (film and book reviews), on getting to know essay-writing and travelogues, and journalism (especially literary journalism). We will mostly point out the meaning of literarized, stylized, aestheticized forms of writing (ranging from fiction to nonfiction). Moreover, we will investigate scholarly writing (from academic conference papers to academic articles and dissertation writing). As part of this class, we will also familiarize the students with the writing of their doctoral thesis, which will prove specifically useful. The students will also work on a research (writing) project.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Blažič, Milena, Kreativno pisanje: vaje za razvijanje sposobnosti kreativnega pisanja. Ljubljana: GV Izobraževanje, 2003.

Blatnik, Andrej. Pisanje kratke zgodbe. Ljubljana: LUD Literatura, 2010.

Booth, Wayne, C. Retorika pripovedne umetnosti. Ljubljana: Literarno-umetniško društvo Literatura, 2005.

Flis, Leonora. Factual Fictions: Narrative Truth and the Contemporary American Documentary Novel. Newcastle: Cambridge Scholars, 2010.

Flis, Leonora. Documentary narratives in postmodern times : the United States and Slovenia. Slovene Studies. Vol. 31, no. 1 (2009), str. 31-49.

Gerard, Philip, Creative nonfiction: researching and crafting stories of real life. Long Grove (Ill.): Waveland, 2004.

Gornick, Vivian. The Situation and the Story: The Art of Personal Narrative. New York: Farrar, Straus and Giroux, 2002.

Kos, Janko: Literarna teorija, Ljubljana: DZS, 2001.

Mazzini, Miha. Danes na sporedu : dva priročnika in trije scenariji. Radovljica: Triona, 1998.

Pevec, Zoran. Kako narediti pesem. Ljubljana: Javni sklad Republike Slovenije za kulturne dejavnosti - revija Mentor, 2006.

Poniž, Denis. Uvod v teorijo dramskih zvrsti. Ljubljana: Sophia, 2008

Vreg, France. Feljton : novinarske, polliterarne in literarne oblike na Slovenskem. Ljubljana: Fakulteta za družbene vede, 2002.

Zinsser, William. Inventing the Truth: The Art and Craft of Memoir. New York: Houghton Mifflin Company, 1998.

MLA handbook for writers of research papers, 7th edition. New York: Modern Language Association of America, 2009.

Leposlovje in nefikcijska besedila: določena sproti (besedila bodo tako iz sloveskega prostora kot tudi iz spektra svetovne književnosti oz mednarodnih pisav).

Fiction and nonfiction works – some will be picked during the course (Slovene as well as from abroad).



Cilji in kompetence:

Študenti se pri predmetu seznanijo z značilnostmi različnih literarnih, polliterarnih in neliterarnih vrst in teoretično podlago uporabijo pri branju izbranih besedil in tudi pri pisanju različnih tekstov, ki bodo segali od literature do novinarskih zapisov. Pomemben element predmeta je tudi seznanitev s pisanjem strokovnih, znanstvenih besedil in analiza sestave znanstvene naloge (na primer znanstvenega referata ali pa disertacije), ki je osnova za nadaljno raziskavo, ki lahko na koncu rezultira v monografiji. Študenti bodo ves čas angažirani v razpravo in spodbujeni h komentiranju izbranega čtiva in tudi del, ki jih bodo študenti sami pisali in oddajali v rednih intervalih skozi semester. Razprave bodo potekale v skupini ter na individualni ravni (predavatelj-študent), tako da bo lahko vsak tekst natančno obdelan in interpretiran.

Objectives and competences:

The students get to know the principles and methods of various literary, semi-literary and nonfictional forms of writing, both through practical work and theoretical readings. We will also investigate the writing of academic texts, from conference papers to doctoral thesis (this could also serve as a basis for developing one's dissertation into a monograph). The students will be continuously engaged in a discussion and encouraged to comment on each other's writing. They will be asked to submit different texts throughout the semester. There will be pair and group discussions, individual consultations are available as well. Each text the students submit will be discussed and analysed in great detail.

Predvideni študijski rezultati:

Intended learning outcomes:

Znanje in razumevanje:

Študenti bodo sposobni prepoznavati različne nianse in specifične pripovednih in nefikcijskih vrst pisanja, obenem pa bodo vadili tudi pisanje samo in se poizkušali v različnih žanrih. Predmet bo spodbujal kritično analizo in razprave ter aktivno udeležbo pri analizi in vrednotenju lastnih pisnih izdelkov ter pisanja študijskih kolegov. Tako bodo študenti ves čas del konstruktivnih debat, hkrati pa bodo pozorni tudi na morebitne pomanjkljivosti v lastnem pisanju. Pričakujemo izboljšanje kvalitete branja, pisanja in tudi govora oz. formuliranja idej in argumentov.

Knowledge and understanding of:

The students will get to know various shades and specifics of fictional and nonfictional narratives and the techniques of writing, moreover, they will practice writing of different forms and genres.

The class will encourage critical analysis, discussion and active participation at analysing and evaluating texts of the group and those selected as example cases. The students will be continuously involved in constructive debates and thus also be able to notice shortcomings of their own writing. We expect the reading, writing, and debating skills to improve. The students will learn how to form arguments and formulate ideas and responses to theory and practice associated with different narratives forms.

Metode poučevanja in učenja:

Predavanja in seminar bodo vključevali predvsem sledeče metode in pristope: razlaga/predavanje, diskusija (bodisi skupinska ali v parih), delo na konkretnih besedilih (tudi metoda natančnega branja), analiza, interpretacija, samostojno delo – pisanje sprotnih odzivov na izbrana besedila, raziskovanje in predstavitev raziskovalnega projekta. Poudarek bo na interaktivnem delu, dialogu in izmenjavi idej.

Na voljo so tudi individualne konzultacije.

Learning and teaching methods:

The lectures and seminar will include the following methods and approaches: lecturing/ explaining, discussion (group or in pairs), working on individual texts (close reading method), analysis, interpretation, individual work – response papers, research and presentation of the research project. Interactive work, dialogue and exchange of ideas.

Individual consultations are available.

Delež (v %) /

Weight (in %)

Načini ocenjevanja:**Assessment:**

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt):

- obvezna (80 %) navzočnost na predavanjih in seminarju in sodelovanje v diskusijah – 20%
- opravljene vse obveznosti pri predavanjih in pri seminarskem delu (branje in pisni izdelki):
 - a) seminarsko delo (2x) in predstavitev, sodelovanje v diskusijah ter sprotni pisni odzivi na brana besedila - 10%
 - b) končni raziskovalni projekt – 20 %

Type (examination, oral, coursework, project):

- 80% attendance at lectures and the seminar and active participation in discussions = 20%
- completing all the obligations for lectures and the seminar (reading and writing) = 10%
 - a) seminar work (2x) and presentation, taking part in discussions and written reports on selected texts, and b) final research project = 20%
- final exam at the end of the semester = 50 %

- pisni izpit ob koncu semestra - 50%		
---------------------------------------	--	--

Reference nosilca / Lecturer's references:

Rojena sem 31. 5. 1974 v Ljubljani. L. 2002 sem zaključila študij angleščine in primerjalne književnosti z literarno teorijo na Filozofski fakulteti v Ljubljani. V akademskem letu 2005/2006, v času pisanja doktorske disertacije, sem prejela mednarodno štipendijo Rotary International, ki mi je omogočila enoletno študijsko bivanje v New Yorku; bila sem raziskovalka na Univerzi Fordham. Doktorski študij na anglistiki na Filozofski fakulteti v Ljubljani, sem zaključila 1. 6. 2009; takrat sem zagovarjala disertacijo »Contemporary American Documentary Novel« (v prevodu »Sodobni ameriški dokumentarni roman«). V doktorski tezi sem se, kot razkriva naslov, ukvarjala z dokumentarnim romanom in tudi z literarni novinarstvom v času postmoderne. Novembra 2010, sem izdala prvo znanstveno monografijo z naslovom *Factual Fictions: Narrative Truth and the Contemporary American Documentary Novel* (Cambridge Scholars), ki je osnovana na doktorskem delu, vendar doktorsko tezo dopolnjuje z novimi analizami in razširja na prej neobravnavana področja (vključno s stripi). S prispevki sodelujem na mednarodnih simpozijih – npr. IALJS: International Association for Literary Journalism Studies; ASEES: Association for Slavic, Eastern European and Eurasian Studies; ASA: American Studies Association. Organizirala sem tudi panelne razprave in okrogle mize (IALJS Tampere, Finska maj 2013, CEC Organization New York City, maj 2012 – okrogla miza s piscem New Yorkerja Tedom Conovrom, predsedovala sem večim panelni razpravam, na primer ASA – American Studies Association v Baltimorju, november 2011).

Na Univerzi v Novi Gorici sem predavala Sodobne literarne teorije (podiplomski študij), Metodologijo medkulturnih študij (podiplomski), izbirni predmet Literatura in druge umetnostne zvrsti in predmet Izbrana poglavja iz svetovne književnosti – ameriška in angleška književnost. V slovenskih in tujih literarnih revijah (*Contemporary Review*, *Primerjalna književnost*, *Slovene Studies*, *Dialogi*, *Bricolage*, *Literatura*, *Acta Neophilologica*, *Literary Journalism Newsletter*) sem objavila številne znanstvene članke, ki se dotikajo dokumentarne pripovedi kot tudi drugih tem, na primer del Louisa Adamiča.

Junija 2011 sem dobila podoktorsko Fulbright raziskovalno štipendijo. Omogočila mi je šestmesečno raziskovalno delo na univerzi Columbia v New Yorku. Posvečala sem se predvsem stripovski pripovedi, ki je osnovana na dejstvih in filmu. Obiskovala sem predavanja – na anglistiki na Columbii – Ameriška kulturna kritika in na novinarstvu na Columbii – Družbeni vpliv medijev. Sodelovala pa sem tudi na predavanjih in seminarju na New York University – Arthur L. Carter Journalism Institute – Literarna reportaža – Prof. Robert Boynton – in Fikcija v nefikcijskih besedilih – Prof. Lawrence Weschler). Trenutno sem gostujoča urednica ameriške znanstvene revije *Literary Journalism Studies*, kjer pripravljamo številno o ženskih literarnih novinarkah. Revijo sponzorira IALJS (International Association for Literary Journalism Studies) (Podatki o reviji: http://www.ialjs.org/?page_id=34).

Delujem še kot prevajalka, avtorica radijskih oddaj, pišem tudi filmske in knjižne recenzije ter novinarske prispevke za različne slovenske in tuje medije.

Bibliografija- Selected Bibliography**Monografija:**

Factual Fictions: Narrative Truth and the Contemporary American Documentary Novel. Cambridge Scholars, November 2010.

Literarno delo: Upogib časa (zbirka kratkih zgodb), Ljubljana: LUD Literatuta, 2015.

Recenzirani prispevki:

Profiling war : managing trauma in reporting horror : the case of Boštjan Videmšek. V: JOSEPH, Sue (ur.). *Profile pieces : journalism and the "human interest" bias*, (Routledge research in journalism, 13). New York; London: Routledge, cop. 2016, str. 226-239.

Obraz postkomunizmu Evropy Wschodniej i Bałkanów w pisarstwie Slavenki Drakulić. V: GRACZYK, Ewy (ur.). *Białe maski / szare twarze : ciało, pamięć, performatywność w perspektywie postzależnościowej*, (Seria Wydawnicza Centrum Badań Dyskursów Postzależnościowych, t. 5). Kraków: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, cop. 2015, str. 151-166.

"Joe Sacco in literarno novinarstvo v podobi stripa—preplet literature, stripa, novinarstva in zgodovine" ("Joe Sacco and Graphic Literary Journalism – The Blending of Literature, Comics, Journalism and History"). *Primerjalna književnost (Comparative Literature journal)*, Vol. 37, number 2, August 2014, 195-215.

Gostujoča urednica (tudi Spremná beseda), posebna izdaja *Literary Journalism Studies* revije, fokus: on female literary journalists (forthcoming). Fall 2014 or Spring 2015.

Collection of essays *Literature and Multimedia in Late 20th and 21st Century Europe*. John Benjamins Press (2014), esej: "Nonfiction Comics as a Medium of Remembrance and Mourning and a Cosmopolitan Genre of Social and Political Engagement" (Fall 2014).

»On recognition of quality writing.« *Literary journalism studies*, ISSN 1944-897X, Spring 2015, vol. 7, no. 1, str. 7-14.

"Louis Adamic: Slovene-American Literary Journalism Avant la Lettre." *Slovene Studies* 33.2 (2011): 115–32.

"The Blending of Fact and Fiction in Three American Documentary (Crime) Narratives." *Acta Neophilologica*, Vol. 43, No. 1/2 (2010): 69-82, University of Ljubljana, Slovenia.

"Documentary Narratives in Postmodern Times: The United States and Slovenia." *Slovene Studies* 31.1 (2009): 31-50.

"Vznik ameriškega dokumentarnega romana in njegove postmoderne razsežnosti" ("The Emergence of the American Documentary Novel and Its Postmodern Extension"). *Primerjalna književnost (Comparative Literature)* 30. 1. Posebna številka (Special Issue), Ljubljana 2007: 151-164.

"Eugene O'Neill and the Ancient Greek Drama." *Dialogi* 8, October 2004: 36-44.

"Contemporary Slovene Literature." *Contemporary Review* 1659, Vol. 284, April 2004: 225-232.

Drugi eseji (izbor):

"Literary Journalism in Slovenia." *Literary Journalism Newsletter*. Evanston: International Association for

Literary Journalism Studies, Winter 2012.

“Joan Didion: “Čarobnost literarne imaginacije – Portret.” (“Joan Didion: The Magic of Literary Imagination – Portrait.”) *Locutio* 34, April 2007

“Duality of Being: Kieslowski’s Double Life of Veronique and Paul Auster’s City of Glass.”
Locutio 31, July 2006 .

“Slovenia’s Contemporary Poetic Endeavors.” Fordham University’s journal *Bricolage* 1,
May 2006: 29-39.

Interview: “Impartiality Has Nothing to Do with Neutrality: A Conversation with Ervin Hladnik Milharčič.”
World Literature Today, University of Oklahoma, Vol. 86, No. 2, March –April 2012.

Spremna beseda: “Megalomanija v arhitekturi in ljubezni” (“Megalomania in Architecture and in Love”). V:
Tom Coraghessan Boyle: *Ženske* (The Women). Ljubljana: Modrijan, 2011.

Spremna beseda: “Per aspera ad astra ali kako zares spoznati sebe in napisati knjižni prvenec” (“Per aspera ad astra or How to Really Get to Know Yourself and Write Your Debut Book”). Foreword in George Orwell: *Na robu in na dnu v Parizu in Londonu* (Down and Out in Paris and London, Leonora Flis, trans.). Ljubljana: Študentska založba Beletrina, 2010.

Leonora Flis holds a B.A. in English and another one in Comparative Literature. Her PhD was in American Literature and Culture. She’s worked as an Assistant Professor at the School of Humanities at the University of Nova Gorica, Slovenia. She teaches Literary Theory, Methodology of Intercultural Studies, Literature & Film, British and American Literature, and EFS courses. She is the author of *Factual Fictions: Narrative Truth and the Contemporary American Documentary Novel* (2010). Flis also works as a book and film critic and a translator. In 2011, she received a Fulbright Postdoctoral Research fellowship and worked at Columbia University in New York. She is currently the guest editor of the special edition of *Literary Journalism Studies*, dedicated to female literary journalists. She is a regular member of ASEES, MLA, IALJS, and Slovenian Association of Literary Translators. Flis authored several scholarly essays, published in domestic and foreign peer-reviewed literary journals. Apart from her academic endeavors, Flis is actively involved in several volunteer projects (involving teaching English, working with immigrants, and hosting book clubs in the English language). She is also a writer of fiction and nonfiction works. In 2015, her collection of short stories titled *Upogib časa* was published by LUD Literatura.

Select Bibliography (see above)